

Vorwort/ Foreword		Dr. Söke Dinkla, Roland Wetzel	6
Janet Cardiff und George Bures Miller im Gespräch/ Interview with Janet Cardiff and George Bures Miller		Anne Henk-Hollstein, Ulrike Lubek, Sören Link, Isabel Pfeiffer-Poensgen, Prof. Bodo Hombach	8
Weltfluchten — Weltmodelle Illusionsräume des 21. Jahrhunderts von Janet Cardiff und George Bures Miller, Wilhelm-Lehmbruck-Preisträger 2020/ Flights from the World — Models of the World Spaces of Illusion of the Twenty-first Century by Janet Cardiff and George Bures Miller, Wilhelm Lehmbruck Prize-Winners 2020		Dr. Söke Dinkla	18
Werke/Works	Ronja Friedrichs	<i>Escape Room</i> [Fluchtraum]	38
		<i>The Instrument of Troubled Dreams</i> [Das Instrument der unruhigen Träume]	56
		<i>The Poetry Machine</i> [Die Gedichtsmaschine]	64
		<i>Sad Waltz and the Dancer Who Couldn't Dance</i> [Trauriger Walzer und die Tänzerin, die nicht tanzen konnte]	70
		<i>Dreams — Telephone Series</i> [Träume — Telefon-Serie]	78
		<i>The Killing Machine</i> [Die Tötungsmaschine]	88
		<i>Opera for a Small Room</i> [Oper für einen kleinen Raum]	104
		<i>The Forty Part Motet</i> [Die vierzigteilige Motette]	116
		<i>The Paradise Institute</i> [Das Paradiesinstitut]	124
Das Tönen der Bilder — Zeitliche und mediale Grenzerweiterungen bei Janet Cardiff und George Bures Miller/ The Sounds of the Images — The Expansion of Temporal and Media Boundaries in the Work of Janet Cardiff and George Bures Miller		Dr. Stefan Trinks	138
		Spuren/Traces	148–159
		Keiko Okamura	149
		Kitty Scott	149
		Dr. Lars Nittve	150
		Kasper König	150
		James Lingwood	151
		Theresa Bergne	151
		Ingvild Goetz	152
		Titus Maderlechner	152
		Hiromi Kurosawa	153
		Dr. Ralf Beil	153
		Carlo Crovato	154
		Carolyn Christov-Bakargiev	154
		Lawrence Luhring, Roland Augustine	155
		Atsuko Koyanagi	156
		Frish Brandt	157
		Jacqueline Grandjean	157
		Dr. Fiona Bradley	158
		Sam Woods	158
		Laura Kikauka	159
		Dr. Söke Dinkla	159
Wilhelm-Lehmbruck-Preis der Stadt Duisburg und des Landschaftsverbandes Rheinland/Wilhelm Lehmbruck Prize of the City of Duisburg and the Rhineland Regional Council			160
Jurystatement/ Jury Statement			162
Impressum/ Imprint			166